Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria C

C/2024/3277

29.5.2024

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. mája 2024

o zaslaní oznámenia Senegalskej republike o možnosti jej identifikácie ako nespolupracujúcej tretej krajiny v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu

(C/2024/3277)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 ([1]), a najmä na jeho článok 32,

keďže:

1. ÚVOD

(1) Nariadením (ES) č. 1005/2008 (ďalej len „nariadenie o NNN rybolove“) bol zriadený systém Únie na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

(2) V kapitole VI nariadenia o NNN rybolove sa stanovuje postup identifikácie nespolupracujúcich tretích krajín, kroky voči takýmto krajinám, vytvorenie zoznamu takýchto krajín, vyradenie krajiny z tohto zoznamu, propagácia tohto zoznamu a akékoľvek núdzové opatrenia.

(3) Podľa článku 31 nariadenia o NNN rybolove má Komisia identifikovať tretie krajiny, ktoré považuje za krajiny nespolupracujúce v boji proti NNN rybolovu. Tretia krajina sa má identifikovať ako nespolupracujúca krajina vtedy, ak si neplní záväzky, ktoré jej ako vlajkovému, prístavnému, pobrežnému alebo trhovému štátu vyplývajú z medzinárodného práva a na základe ktorých musí prijať opatrenia na zabraňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstraňovanie.

(4) Pred identifikáciou tretích krajín ako nespolupracujúcich podľa článku 31 nariadenia o NNN rybolove má Komisia v súlade s článkom 32 uvedeného nariadenia najprv daným tretím krajinám zaslať oznámenie o možnosti ich identifikácie ako nespolupracujúcich krajín. Toto oznámenie má predbežnú povahu.

(5) Oznámenie tretím krajinám má v súlade s článkom 32 vychádzať z kritérií stanovených v článku 31 nariadenia o NNN rybolove.

(6) Identifikácia tretích krajín ako nespolupracujúcich podľa článku 31 nariadenia o NNN rybolove sa má zakladať na preskúmaní všetkých informácií podľa odseku 2 uvedeného článku. Má vychádzať z preskúmania všetkých informácií získaných podľa nariadenia o NNN rybolove alebo podľa potreby všetkých ďalších relevantných informácií, ako sú údaje o úlovkoch, obchodné informácie získané z vnútroštátnych štatistík alebo iných spoľahlivých zdrojov, registrov a databáz plavidiel, dokumentov o úlovkoch alebo programov štatistických dokumentov a zoznamov plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov prijatých regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva (RFMO), ako aj všetkých ostatných informácií získaných v prístavoch a loviskách.

(7) V súlade s článkom 33 nariadenia o NNN rybolove má Rada vytvoriť zoznam nespolupracujúcich tretích krajín. Na tieto krajiny sa vzťahujú opatrenia uvedené okrem iného v článku 38 nariadenia o NNN rybolove.

([1]) Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

(8) Podľa článku 20 ods. 1 nariadenia o NNN rybolove je prijatie potvrdených osvedčení o úlovku od vlajkových štátov, ktoré sú treťou krajinou, podmienené tým, že Komisia dostala od príslušného vlajkového štátu oznámenie, ktoré osvedčuje, že a) má zavedené dojednania na vykonávanie, kontrolu a vynucovanie zákonov, iných právnych predpisov a opatrení v oblasti ochrany a riadenia, ktoré musia jeho rybárske plavidlá dodržiavať, a b) jeho verejné orgány sú oprávnené potvrdzovať vierohodnosť informácií uvedených v osvedčeniach o úlovku a vykonávať overovanie takýchto osvedčení.

(9) Podľa článku 20 ods. 4 nariadenia o NNN rybolove má Komisia administratívne spolupracovať s tretími krajinami v oblastiach týkajúcich sa vykonávania ustanovení uvedeného nariadenia o osvedčovaní úlovkov.

2. **POSTUP VOČI SENEGALSKEJ REPUBLIKE**

(10) Senegalská republika (ďalej len „Senegal“) zaslala svoje oznámenie vlajkového štátu podľa článku 20 nariadenia o NNN rybolove 1. septembra 2009 a Komisia ho prijala 1. januára 2010.

(11) V súlade s článkom 20 ods. 4 nariadenia o NNN rybolove Komisia od roku 2009 *ad hoc* spolupracovala so senegalskými orgánmi. Táto spolupráca sa týkala najmä vykonávania systému osvedčovania úlovkov, činností plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členských štátov pôsobiacich vo vodách podliehajúcich právomoci Senegalu a postupu udeľovania licencií zavedeného senegalskými orgánmi. Útvary Komisie uskutočnili od 20. do 24. júna 2011 služobnú cestu do Senegalu s cieľom overiť podmienky vydávania oprávnení a licencií na rybolov v Senegale, a to najmä prevádzkovateľom z Európskej únie.

(12) V rokoch 2011 až 2020 pokračovali dvojstranné výmeny týkajúce sa činností plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Senegalu vo vodách mimo právomoci Senegalu, ako aj činností plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členských štátov pôsobiacich vo vodách podliehajúcich právomoci Senegalu a zastavení rybárskych plavidiel v prístave v Dakare.

(13) V rámci výročného zasadnutia Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ďalej len „ICCAT“) v roku 2020 ([2]) niekoľko zmluvných strán a spolupracujúcich nezmluvných strán, subjektov alebo rybolovných subjektov (ďalej len „ZS“) nastolilo otázky týkajúce sa plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Senegalu, ako aj osobitných zastavení v prístave v Dakare. To viedlo k otázkam Komisie týkajúcim sa kontrol, ktoré Senegal vykonáva v súvislosti so svojou rybárskou flotilou pôsobiacou mimo jeho vôd (najmä v oblasti dohovoru ICCAT), ako aj kontrol, ktoré senegalské orgány vykonávajú vo vnútroštátnych prístavoch ([3]).

(14) Keďže Senegal neposkytol odpovede na tieto otázky (alebo poskytol len čiastočné odpovede), Komisia tieto otázky znovu nastolila v rámci výročných zasadnutí ICCAT v rokoch 2021 a 2022 ([4]). Komisia okrem toho vyjadrila obavy v súvislosti s nezákonným vývozom tuniakov a makrelovitých rýb ICCAT (mečiara a tuniaka dlhoplutvého) zo Senegalu na trh Únie v roku 2020 ([5]).

(15) O otázke nezákonného vývozu sa viedli ďalšie dvojstranné diskusie medzi Komisiou a Senegalom prostredníctvom výmeny deviatich listov v období od novembra 2021 do októbra 2022 ([6]).

(16) Komisia medzitým 1. marca 2022 zaslala senegalským orgánom dotazník s cieľom získať prehľad o systéme vytvorenom Senegalom na kontrolu rybárstva a overiť, či sú zavedené účinné kontroly a mechanizmy na zabezpečenie zákonnosti produktov rybolovu vstupujúcich na trh Únie zo Senegalu. Odpoveď Senegalu bola prijatá 19. januára 2023 ([7]).

([2]) Písomné výmeny z roku 2020, ktorými sa nahrádza 22. mimoriadne zasadnutie ICCAT.
([3]) Dokumenty ICCAT č. PWG_411/2020, č. PWG_416/2020, č. PWG_425/2020, dostupné na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en.
([4]) 27. pravidelné zasadnutie komisie, 15. – 23. novembra 2021; 23. mimoriadne zasadnutie komisie, 13. – 21. novembra 2022.
([5]) Dokumenty ICCAT č. COC-322A/2021; č. COC_312A/2022; č. COC_312A_ADD_2/2022; č. COC-312A_ADD_3/2022; č. COC_312A_ADD_4/2022, dostupné na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en a https://www.iccat.int/com2022/index.htm#.
([6]) Listy z 25. novembra 2021, 9. decembra 2021, zo 4. februára 2022, 17. marca 2022, 17. mája 2022, z 24. mája 2022, 10. júna 2022, 19. augusta 2022 a 12. októbra 2022.
([7]) Dňa 26. mája 2023 bola Komisii doručená aktualizovaná odpoveď na dotazník.

(17) V nadväznosti na stretnutie medzi senegalským ministrom pre rybolov a Komisiou, ktoré sa uskutočnilo 6. júla 2023, Komisia zaslala 19. júla 2023 list, v ktorom požiadala Senegal, aby zodpovedal otázky nastolené v rokoch 2020 až 2023 týkajúce sa nezákonného vývozu, kontrol plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Senegalu a kontrol vykonávaných v senegalských prístavoch. Senegal odpovedal na tento list v korešpondencii z 26. októbra, ktorú Komisia dostala 30. októbra 2023.

(18) Komisia medzitým 26. októbra 2023 zaslala Senegalu list, v ktorom informovala orgány o svojej ďalšej analýze možného nezákonného vývozu produktov rybolovu zo Senegalu na trh Únie v období 2011 až 2020. Tieto zistenia sa zaslali aj ICCAT ([8]).

(19) V rámci výročného zasadnutia ICCAT v roku 2023 ([9]) Senegal 10. novembra 2023 ([10]) poskytol Komisii odpoveď.

(20) Senegal v roku 1982 ratifikoval Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve z roku 1995 (ďalej len „dohovor UNCLOS“) a Dohodu Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (ďalej len „dohoda UNFSA“) a pristúpil k Dohode Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) o opatreniach prístavných štátov (ďalej len „dohoda PSMA“) z roku 2009 ([11]). Senegal takisto prijal Dohodu FAO z roku 1993 o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori (dohoda o dodržiavaní opatrení). Senegal prijal národný akčný plán na zabraňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie vo februári 2014 a aktualizovaný plán bol prijatý v roku 2023 ([12]).

(21) Senegal je zmluvnou stranou ICCAT ([13]), Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) a Subregionálnej komisie pre rybárstvo (SRFC). Senegal bol v rokoch 2006 až 2022 spolupracujúcou nezmluvnou stranou Komisie pre tuniaky z Indického oceánu ([14]). Senegal je okrem toho členom Ministerskej konferencie o spolupráci v oblasti rybolovu medzi africkými štátmi na pobreží Atlantického oceánu (ATLAFCO/COMHAFAT).

(22) S cieľom vyhodnotiť, či Senegal dodržiava svoje medzinárodné záväzky vlajkového, prístavného, pobrežného alebo trhového štátu, ktoré mu vyplývajú z medzinárodného práva, ako sa uvádza v odôvodnení 20, Komisia získala, zhromaždila a zanalyzovala všetky potrebné informácie potrebné na tento účel, ako sú informácie šírené organizáciami RFMO, informácie zaslané Senegalom a členskými štátmi, ako aj informácie získané zo spoľahlivých databáz.

3. MOŽNOSŤ IDENTIFIKÁCIE SENEGALU AKO NESPOLUPRACUJÚCEJ TRETEJ KRAJINY

(23) Na základe článku 31 ods. 3 nariadenia o NNN rybolove Komisia preskúmala záväzky Senegalu ako vlajkového, prístavného, pobrežného alebo trhového štátu. Na účely tohto preskúmania Komisia zohľadnila kritériá uvedené v článku 31 ods. 4 až 7 nariadenia o NNN rybolove.

3.1. Opatrenia prijaté v súvislosti s opakovaným výskytom NNN rybolovných činností a obchodných tokov produktov pochádzajúcich z NNN rybolovu (článok 31 ods. 4 nariadenia o NNN rybolove)

(24) V súlade s článkom 31 ods. 4 písm. a) nariadenia o NNN rybolove Komisia zanalyzovala opatrenia, ktoré Senegal prijal v súvislosti s prípadným opakovaným výskytom NNN rybolovu, ktorý vykonávajú alebo podporujú rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou alebo jeho štátni príslušníci alebo rybárske plavidlá pôsobiace v jeho morských vodách alebo využívajúce jeho prístavy.

([8]) Dokument ICCAT č. COC/312, príloha 1, dostupný na stránke: https://iccat.int/COM2023/index.htm#.
([9]) 28. pravidelné zasadnutie komisie, 13. – 20. novembra 2023.
([10]) Dokument ICCAT č. COC_306_REV/2023, dostupný na adrese: https://iccat.int/COM2023/index.htm#.
([11]) https://treaties.un.org/; https://www.un.org/depts/los/convention_agreements/reviewconf/FishStocks_EN_C.pdf; https://www.fao.org/port-state-measures/background/parties-psma/en/.
([12]) V novembri 2023 bol Komisii doručený aktualizovaný plán.
([13]) Senegal sa stal zmluvnou stranou ICCAT v roku 1971, odstúpil v roku 1988 a opätovne sa zapojil do komisie v roku 2004 https://www.iccat.int/en/contracting.html.
([14]) Senegal v roku 2022 nepožiadal o obnovenie svojho štatútu spolupracujúcej nezmluvnej strany; správa z 26. zasadnutia Komisie pre tuniaky z Indického oceánu https://iotc.org/meetings/26th-session-indian-ocean-tuna-commission.

(25) Komisia najprv zanalyzovala opatrenia, ktoré Senegal prijal v súvislosti s prípadným opakovaným výskytom NNN rybolovu, ktorý vykonávajú alebo podporujú rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou alebo jeho štátni príslušníci.

(26) V roku 2019 Senegal dostal informácie od istej tretej krajiny ([15]) o úlovkoch tuniaka dlhoplutvého, ktoré uskutočnili rybárske plavidlá MARIO 7 ([16]), MARIO 11 ([17]) a DIAMALAYE 1909 ([18]). Tieto plavidlá sa nenachádzali v registri ICCAT pre plavidlá, ktoré boli oprávnené loviť uvedený druh v danom čase. Informácie prijaté od tejto tretej krajiny takisto poukázali na prekročenie kvóty na lov tuniaka dlhoplutvého ([19]).

(27) Ako sa však podrobnejšie uvádza v odôvodneniach 28 až 39, rybárske plavidlá MARIO 7 a MARIO 11 mohli v roku 2020 vykonávať ďalšie NNN rybolovné činnosti. Rybárske plavidlo LISBOA ([20]), vo vlastníctve rovnakej spoločnosti ([21]), takisto v roku 2020 vyviezlo množstvá tuniaka dlhoplutvého, ktoré prekročili kvóty Senegalu v ICCAT ([22]). Komisia preto dospela k záveru, že napriek tomuto upozorneniu v roku 2019 Senegal neprijal žiadne opatrenia na efektívnu kontrolu nad svojou flotilou a na zabezpečenie toho, aby tieto plavidlá nevykonávali NNN rybolovné činnosti.

(28) V rámci výročného zasadnutia ICCAT v roku 2020 zmluvná strana dohovoru ICCAT poskytla informácie týkajúce sa možného vykonávania NNN rybolovných činností plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Senegalu ([23]). Tieto informácie sa týkali rybárskych plavidiel MARIO 7, MARIO 11 a MAXIMUS ([24]).

(29) Rybárske plavidlo MARIO 11 bolo spozorované v máji 2020 pri pôsobení na širom mori v rámci oblasti dohovoru ICCAT, pričom na palube sa nachádzali tuniačie a žraločie plutvy ([25]).

(30) Senegal pôvodne potvrdil tieto skutočnosti: po prvé, že od 7. januára 2020 prebiehal proces vyradenia tohto rybárskeho plavidla z vnútroštátneho registra plavidiel, a po druhé, že toto plavidlo nemalo licenciu na rybolov na širom mori, a preto sa jeho činnosti považovali za nezákonné ([26]). Povinnosť mať oprávnenie pôsobiť na širom mori pre rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou Senegalu je stanovená v senegalských vnútroštátnych predpisoch ([27]). Neskôr však Senegal tvrdil, že prítomnosť žraločích plutiev na palube nepredstavuje dostatočný dôkaz o tom, že toto plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti, najmä vzhľadom na to, že nemalo oprávnenie na rybolov podľa senegalských vnútroštátnych predpisov ([28]). Senegal preto požiadal o pozastavenie zaradenia tohto plavidla do zoznamu NNN ICCAT, pokiaľ sa nenájdu dôkazy svedčiace o tom, že toto plavidlo v skutočnosti vykonávalo rybolovné operácie ([29]). Údaje zo systému monitorovania plavidiel (VMS), ktoré Komisia dostala od Senegalu v októbri 2023, preukazujú, že toto rybárske plavidlo od januára do júna 2020 pôsobilo v oblasti dohovoru ICCAT ([30]).

([15]) Dokumenty ICCAT č. COC-312A_ADD_3/2022 a č. PWG_405_ADD_2/2022, dostupné na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#.
([16]) MARIO 7, číslo IMO°8529521. Súčasný názov: BLUEFIN, súčasná vlajka: Namíbia. Predchádzajúca vlajka: Senegal (do augusta 2020).
([17]) MARIO 11, číslo IMO°8529533. Súčasný názov: HALIFAX, súčasná vlajka: Namíbia. Predchádzajúca vlajka: Senegal (do augusta 2020).
([18]) DIAMALAYE 1909, číslo IMO°8017762. Súčasný názov: LUCCIA, súčasná vlajka: Gambia.
([19]) Pozri poznámku pod čiarou č. 15.
([20]) LISBOA, číslo IMO°7929176, plavidlo na lov lovnou šnúrou. Súčasný názov: KIKI, súčasná vlajka: neznáma. Predchádzajúce vlajky: Gambia (do novembra 2023), Senegal (do novembra 2020).
([21]) HSIN FEI TRADING INVESTMENT COMPANY Dite NATIC SARL (NATIC SARL) (https://www.iccat.int/en/vesselsrecord.asp).
([22]) Pozri odôvodnenie 45.
([23]) Dokument ICCAT č. PWG-405C/2020 (dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en) a obežník ICCAT č. 7716/2020.
([24]) MAXIMUS, číslo IMO°9038402, plavidlo na lov lovnou šnúrou. Súčasná vlajka: neznáma, súčasný názov: LUCAS. Predchádzajúce vlajky: Gambia (do novembra 2023), Senegal (do novembra 2020).
([25]) Dokument ICCAT č. PWG-405C/2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en.
([26]) Obežník ICCAT č. 3977/20 (z 12. júna 2020) a dokument č. PWG_416/2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en.
([27]) Články 34 a 35 zákona č. 2015 – 18 z 13. júla 2015, ktorým sa stanovuje kódex pre námorný rybolov („ Loi n° 2015-18 du 13 juillet 2015 portant Code de la Pêche maritime “), dostupné na adrese: https://faolex.fao.org/docs/pdf/sen155049.pdf.
([28]) Dokument ICCAT č. PWG_412/2020, z 3. novembra 2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en.
([29]) Tamže.
([30]) List z 26. októbra, ktorý bol doručený Komisii 30. októbra 2023.

(31) Senegal prostredníctvom oznámenia zo 4. júna 2020 ([31]) uviedol, že rybárske plavidlo MARIO 7 „bolo“ v podobnej situácii (čo naznačuje, že aj toto plavidlo bolo v procese vyradenia z registra a Senegal mu neudelil platné oprávnenie na rybolov na šírom mori). Podľa informácií, ktoré Senegal poskytol v októbri 2023, aj toto plavidlo v prvom polroku 2020 pôsobilo na šírom mori v rámci oblasti dohovoru ICCAT ([32]).

(32) Podľa listu senegalských orgánov ([33]) prevádzkovateľ rybárskych plavidiel MARIO 11 a MARIO 7 požiadal o zrušenie ich registrácie máji 2020. V tomto liste sa okrem toho uviedlo, že tieto rybárske plavidlá od novembra 2018 pôsobili s dočasným potvrdením o zápise v registri, ktorého platnosť uplynula. V auguste 2020 senegalské orgány uviedli, že schválili žiadosť prevádzkovateľa a zrušili dočasnú registráciu. Na základe uvedených informácií Komisia dospela k záveru, že tieto plavidlá boli vyradené z vnútroštátneho registra Senegalu až v auguste 2020, a preto od novembra 2018 do augusta 2020 pôsobili bez platného osvedčenia o registrácii.

(33) Táto situácia vyvoláva vážne pochybnosti týkajúce sa procesu registrácie zavedeného Senegalom, keďže plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou môžu podľa všetkého pôsobiť bez platného osvedčenia o registrácii. Obe plavidlá boli totiž zaradené v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá v rokoch 2019 a 2020 ako plaviace sa pod vlajkou Senegalu (aspoň do momentu, keď Senegal požiadal o ich vyradenie z registra ICCAT po spozorovaní plavidla MARIO 11, ako sa uvádza v odôvodnení 29) ([34]).

(34) Tento postup nie je v súlade s článkom 19 dobrovoľných usmernení k vykonávaniu povinností vlajkového štátu ([35]), v ktorom sa vlajkovým štátom odporúča, aby vykonali registráciu plavidla a udelili mu oprávnenie na vykonávanie rybolovu a činností súvisiacich s rybolovom koordinovaným spôsobom, ktorým sa zaručí, že na seba berú primeraný ohľad a že medzi registrami plavidiel a záznamami o plavidlách existujú vhodné prepojenia. Okrem toho sa v uvedenom článku ďalej odporúča, že ak takéto funkcie nevykonáva jedna agentúra, vlajkový štát zabezpečí dostatočnú spoluprácu a výmenu informácií medzi agentúrami zodpovednými za tieto funkcie.

(35) Ako sa uvádza v odôvodnení 32, tieto plavidlá boli navyše vyradené z vnútroštátneho registra Senegalu v auguste 2020. Vzhľadom na to mal Senegal zabezpečiť, aby ani jedno z plavidiel nevykonávalo akékoľvek rybolovné činnosti až do ukončenia procesu vyradenia z registra, najmä preto, že Senegal im neudelil licenciu na rybolov na šírom mori. Táto situácia je v rozpore s článkom 18 ods. 3 písm. a) dohody UNFSA ([36]), podľa ktorého sú štáty povinné kontrolovať plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou na šírom mori prostredníctvom licencií na rybolov. Okrem toho to nie je v súlade ani s článkom 3 ods. 2 dohody o dodržiavaní opatrení ([37]), v ktorom sa štátom odporúča, aby neumožnili rybárskym plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou loviť na šírom mori, pokiaľ na to nezískali oprávnenie.

([31]) Obežník ICCAT č. 3977/20.
([32]) List z 26. októbra, ktorý bol doručený Komisii 30. októbra 2023; záznamy o plavidle zo systému monitorovania plavidiel poskytnuté od januára do júna 2020.
([33]) Obežník ICCAT č. 8965/21, z 29. novembra 2021.
([34]) Dokument ICCAT č. PWG-405C/2020 (dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en); rybárske plavidlo MARIO 11 sa nachádzalo v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá, keď bolo v máji 2020 spozorované pri rybolove (pod číslom ICCAT AT000SEN00031). Podľa registra ICCAT bolo rybárske plavidlo MARIO 7 zaregistrované aspoň do júna 2020.
([35]) https://www.fao.org/iuu-fishing/international-framework/voluntary-guidelines-for-flag-state-performance/en/#:~:text=The%20Voluntary%20Guidelines%20for%20Flag,and%20control%20of%20fishing%20vessels.
([36]) https://www.un.org/oceancapacity/UNFSA.
([37]) https://www.fao.org/iuu-fishing/international-framework/fao-compliance-agreement/en/.

(36) Ako je uvedené v odôvodnení 30, táto situácia je takisto v rozpore s vnútroštátnymi právnymi predpismi Senegalu, v ktorých sa vyžaduje, aby plavidlá plaviace sa pod vlajkou Senegalu mali oprávnenie pôsobiť na šírom mori ([38]), a spochybňuje kontroly, ktoré Senegal vykonáva nad plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou. Je to najmä v dôsledku vyhlásenia Senegalu, že orgány vykonávajú inšpekcie na mori a v prístavoch, aby overili licencie (vnútroštátne aj regionálne) a lodné denníky, s cieľom zaručiť, že plavidlá plaviace sa pod vlajkou Senegalu sú riadne oprávnené vykonávať rybolovné činnosti ([39]).

(37) Preto skutočnosť, že sa dvom plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Senegalu podarilo vykonávať rybolovné činnosti na šírom mori bez platnej registrácie a oprávnenia, vedie k záveru, že kontroly zavedené Senegalom nad plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou nie sú v súlade ani s jeho medzinárodnými, ani vnútroštátnymi záväzkami.

(38) Navyše plavidlá plaviace sa pod vlajkou Senegalu pôsobiace v oblasti dohovoru ICCAT majú byť v súlade s odporúčaním ICCAT 18-10 ([40]) vybavené systémom monitorovania plavidiel. Senegal napriek tomu nezaručuje účinné monitorovanie činností rybárskych plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou, keďže podľa záznamov zo systému monitorovania plavidiel, ktoré poskytli senegalské orgány, tieto dve plavidlá pôsobili na šírom mori v oblasti dohovoru ICCAT, pričom Senegal to nezistil ([41]).

(39) Rybárske plavidlo MARIO 11 bolo zaradené do zoznamu NNN ICCAT po diskusiách v rámci výročného zasadnutia ICCAT v roku 2020 ([42]).

(40) Okrem toho boli v rámci výročného zasadnutia ICCAT v roku 2020 poskytnuté ďalšie informácie týkajúce sa rybárskeho plavidla MAXIMUS, ktoré sa v tom období plavilo pod vlajkou Senegalu ([43]). Toto plavidlo bolo spozorované v marci 2020 počas pôsobenia v oblasti dohovoru ICCAT, pričom existovalo podozrenie, že vykonáva prekládky na mori s rybárskym plavidlom ([44]), hoci nebolo oprávnené vykonávať takéto operácie (ako prepravné plavidlo) v súlade s odporúčaním ICCAT 16-15 ([45]). V uvedenom odporúčaní sa stanovuje register pre prepravné plavidlá, ktoré sú oprávnené prijímať tuniaka a makrelovité ryby. Prepravné plavidlá, ktoré nie sú zapísané v tomto registri, sa považujú za plavidlá, ktoré nie sú oprávnené prijímať tuniaka a makrelovité ryby pri operáciách prekládky. Navyše podľa vnútroštátnych právnych predpisov Senegalu sú prekládky na šírom mori povolené len výnimočne na základe povolenia ministra pre rybolov ([46]).

(41) Senegal prostredníctvom dvojstranných výmen uviedol, že inšpekcia rybárskeho plavidla MAXIMUS sa vykonala v septembri 2020, keď zastavilo v prístave v Dakare. Senegalské orgány nezistili žiadne porušenie predpisov a nenašli sa žiadne dôkazy, ktoré by potvrdili, že toto plavidlo vykonávalo prekládky na mori ([47]).

(42) Podľa informácií, ktoré Komisia zhromaždila v roku 2021, rybárske plavidlo MAXIMUS vylovilo počas 36-dňového rybárskeho výjazdu 311 ton severoatlantického mečiara veľkého a potom vyviezlo dané produkty na trh Únie ([48]). Vzhľadom na množstvo, ktoré vylovilo jediné plavidlo v takom krátkom čase, si Komisia od Senegalu v novembri 2021 vyžiadala ďalšie vysvetlenia.

([38]) Články 34 a 35 kódexu pre námorný rybolov.
([39]) Oznámenie Senegalu z 19. januára 2023.
([40]) Bod 1 uvedeného odporúčania: „zmluvné strany […] zavedú systém monitorovania plavidiel […] pre svoje komerčné rybárske plavidlá s dĺžkou medzi zvislicami nad 20 metrov alebo s najväčšou dĺžkou 24 metrov“, https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.
([41]) Listy z 26. októbra 2023.
([42]) Pod sériovým číslom 2020001, https://www.iccat.int/en/IUUlist.html.
([43]) Senegal uviedol, že registrácia tohto plavidla bola zrušená 13. novembra 2020 (správa o inšpekcii rybárskeho plavidla, doručená senegalskými orgánmi 29. júla 2021).
([44]) Obežník ICCAT č. 7716/2020.
([45]) Odporúčanie ICCAT 16-15 o prekládke platné v roku 2020, zrušené odporúčaním 21-15, dostupné na adrese: https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.
([46]) Článok 55 kódexu pre námorný rybolov.
([47]) E-maily, ktoré si Komisia a Senegal vymieňali od 20. do 30. júla 2021. Správa o inšpekcii rybárskeho plavidla, doručená senegalskými orgánmi 29. júla 2021.
([48]) Dokument ICCAT č. COC-322/2021, dostupný na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en. Prvý rybársky výjazd sa uskutočnil od 26. mája do 30. júna 2020. Treba upozorniť, že množstvá sú prepočítané na živú hmotnosť (239 ton spracovanej hmotnosti).

(43) V liste zo 4. februára 2022 ([49]) Senegal potvrdil a uznal, že osvedčenia o týchto úlovkoch boli falošné a že tieto zistenia prehĺbili podozrenia z nezákonných prekládok na mori, ktorých sa dopustilo toto plavidlo, pričom tieto podozrenia boli vyjadrené už v roku 2020 ([50]).

(44) V ďalšom oznámení zo 17. marca 2022 Komisia zdôraznila, že rybárske plavidlo LISBOA, ktoré sa plavilo pod vlajkou Senegalu do 13. novembra 2020 ([51]), v roku 2020 vyviezlo na trh Únie 579 ton tuniaka dlhoplutvého. V liste z 26. októbra 2023 Senegal uviedol, že aj tieto úlovky pochádzali z nezákonných prekládok na mori.

(45) Navyše produkty rybolovu deklarované ako vylovené plavidlami MAXIMUS a LISBOA prekročili kvóty, ktoré Senegalu pridelila ICCAT na lov severoatlantického mečiara veľkého a tuniaka dlhoplutvého na rok 2020 ([52]).

(46) Táto situácia vyvoláva otázky, pokiaľ ide o kontroly, ktoré senegalské orgány vykonávajú nad plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou. Napriek uisteniam Senegalu, že všetky rybárske plavidlá, ktoré zastavujú v prístave v Senegale, podliehajú inšpekciám ([53]), a že vylodené úlovky sa overujú pomocou záznamov o vylodení ([54]), uvedené incidenty dokazujú, že dve plavidlá na lov lovnou šnúrou dokázali zabrániť tomu, aby ich senegalské orgány odhalili pri vykonávaní neoprávnených rybolovných činností v oblasti dohovoru ICCAT.

(47) Navyše plavidlá plaviace sa pod vlajkou Senegalu pôsobiace v oblasti dohovoru ICCAT majú byť v súlade s odporúčaním ICCAT 18-10 vybavené systémom monitorovania plavidiel, ako sa uvádza v odôvodnení 38.

(48) Senegal však nezistil, že tieto dve plavidlá vylovili množstvá produktov rybolovu, ktoré prekročili ich pridelené kvóty, že deklarované množstvá nemohli byť vylovené počas trvania rybárskeho výjazdu a že obe plavidlá vykonávali nezákonné prekládky na mori. Keby sa vykonalo overovanie záznamov v systéme monitorovania plavidiel, rybárskych denníkov a záznamov o vylodení týchto rybárskych plavidiel, senegalské orgány mohli dostať upozornenie. Nezrovnalosti, ktoré Komisia zistila v informáciách poskytnutých Senegalom, ďalej potvrdzujú nedostatočnú primeranú kontrolu: podľa údajov z lodných denníkov plavidlo MAXIMUS vykonávalo rybolov, hoci podľa záznamov zo systému monitorovania plavidiel bolo dané plavidlo údajne v prístave ([55]).

(49) Táto situácia je v rozpore s ustanoveniami dohody UNFSA. V súlade s článkom 18 ods. 1 dohody UNFSA štát, ktorého plavidlá lovia na širom mori, prijme také opatrenia, ktoré môžu byť potrebné na to, aby zabezpečil, že plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou dodržiavajú pravidlá organizácie RFMO a že takéto plavidlá nevykonávajú akúkoľvek činnosť, ktorá oslabuje účinnosť takýchto opatrení. Činnosti týchto plavidiel neboli v súlade s pravidlami ICCAT, najmä odporúčaniami týkajúcimi sa prekládok a prideľovania kvót ([56]). Okrem toho podľa článku 18 ods. 3 písm. f) dohody UNFSA je vlajkový štát povinný prijať opatrenia vo vzťahu k plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou vrátane požiadaviek na overovanie úlovku cieľových a necieľových druhov prostriedkami, akými sú systémy inšpekcií, správy o vyložení, dohľad nad prekládkou a monitorovanie vylodených úlovkov.

(50) Plavidlá MAXIMUS a LISBOA boli potom zapísané v zozname NNN ICCAT v novembri 2022 ([57]).

([49]) List doručený Komisii 14. februára 2022; Senegal opätovne potvrdil toto vyhlásenie počas výročného zasadnutia ICCAT v roku 2022 (dokument ICCAT č. COC_312A_ADD_4/2022, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#).

([50]) Pozri odôvodnenie 40.

([51]) Súčasný názov: KIKI, súčasná vlajka: neznáma. Predchádzajúce vlajky: Gambia (do novembra 2023), Senegal (do novembra 2020).

([52]) V roku 2020 mal Senegal upravenú kvótu 225 ton na lov severoatlantického mečiara veľkého a 240 ton na lov tuniaka dlhoplutvého, ktorú Senegalu pridelila ICCAT (odporúčania 17-02, 16-06 a 16-07, https://www.iccat.int/en/RecRes.asp). Pozri aj dokument ICCAT č. COC-304(D)/2022, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#.

([53]) Oznámenie z 26. mája 2023.

([54]) Oznámenie z 19. januára 2023.

([55]) List Senegalu zo 17. mája 2022, výňatky z lodných denníkov, ako aj záznamy zo systému monitorovania plavidiel poskytnuté pre rybárske plavidlo MAXIMUS.

([56]) Odporúčanie ICCAT 16-15 týkajúce sa prekládky platné v roku 2020, zrušené odporúčaním 21-15; odporúčania ICCAT 16-06 (severoatlantický tuniak dlhoplutvý), 16-07 (juhoatlantický tuniak dlhoplutvý), 17-02 (severoatlantický mečiar veľký), 17-03 (juhoatlantický mečiar veľký), dostupné na adrese: https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.

([57]) MAXIMUS pod sériovým číslom 20220006, LISBOA pod sériovým číslom 20220008; https://www.iccat.int/en/IUUlist.html.

(51) Je dôležité zdôrazniť, že rybárske plavidlá MARIO 7, MARIO 11, MAXIMUS, LISBOA aj DIAMALAYE 1909 boli vo vlastníctve rovnakého prevádzkovateľa, keď sa plavili pod vlajkou Senegalu ([58]).

(52) Komisia preto dospela k záveru, že Senegal neprijal žiadne opatrenia na efektívnu kontrolu nad svojou flotilou a na zabezpečenie toho, aby tieto plavidlá nevykonávali NNN rybolovné činnosti.

(53) Vzhľadom na informácie v už uvedených odôvodneniach 26 až 52 Komisia dospela k záveru, že Senegal si nesplnil povinnosti vlajkového štátu vykonávať kontrolu nad svojou rybárskou flotilou a zabraňovať plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou vykonávať NNN činnosti vo vodách mimo jeho jurisdikcie. To predstavuje porušenie článku 94 ods. 1 a 2 dohovoru UNCLOS ([59]), podľa ktorého má každý štát účinne zabezpečovať svoj výkon právomoci a kontrolu nad plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou. Senegal si teda nesplnil povinnosť náležitej starostlivosti, pokiaľ ide o nasadenie primeraných prostriedkov, vynakladanie maximálneho možného úsilia a snahu urobiť všetko, čo je v jeho silách, aby zabránil NNN rybolovu vykonávaného loďami plaviacimi sa pod jeho vlajkou ([60]), a to najmä vzhľadom na to, že, ako sa uvádza v odôvodnení 26, v roku 2019 dostal upozornenie. Uvedené nesplnenie povinnosti nie je v súlade ani s bodmi 34 a 35 Medzinárodného akčného plánu na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie (IPOA-IUU) ([61]), v ktorom sa uvádza, že štáty by mali zabezpečiť, aby sa rybárske plavidlá, ktoré sú oprávnené plaviť sa pod ich vlajkou, nepodieľali na NNN rybolove ani ho nepodporovali.

(54) Okrem toho v súlade s článkom 18 ods. 2 dohody UNFSA štát povolí využívanie plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou na rybolov na širom mori len v prípade, že je schopný účinne vykonávať svoje povinnosti. V bode 30 dobrovoľných usmernení k vykonávaniu povinností vlajkového štátu sa okrem toho odporúča, aby vlajkové štáty účinne vykonávali režim povoľovania rybolovných činností len vtedy, keď sú presvedčené, že dokážu účinne vykonávať svoju právomoc a kontrolu nad svojimi plavidlami s cieľom zabezpečiť dodržiavanie platných pravidiel. Informácie opísané v odôvodneniach 26 až 52 naznačujú, že Senegal nebol schopný vykonávať takúto kontrolu.

(55) V dôsledku toho nemožno vylúčiť, že rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou Senegalu, iné než plavidlá uvedené v odôvodneniach 26 až 52, vykonávali NNN rybolovné činnosti alebo činnosti súvisiace s rybolovom v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci Senegalu. Okrem toho skutočnosť, že Senegal nemá kontrolu nad plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou, umožnila týmto plavidlám vyloďovať a/alebo prekladať produkty rybolovu, a preto nemôže brániť vstupu produktov rybolovu pochádzajúcich z NNN rybolovu na trhy.

(56) Komisia zanalyzovala aj opatrenia, ktoré Senegal prijal v súvislosti s prípadným opakovaným výskytom NNN rybolovu, ktorý vykonávajú alebo podporujú rybárske plavidlá využívajúce jeho prístavy.

(57) Ako zmluvná strana dohody PSMA ([62]) a dohovoru ICCAT je Senegal ako prístavný štát povinný efektívne vykonávať inšpekcie rybárskych plavidiel, ktoré zastavujú v jeho prístavoch, vrátane overovania, či je rybárske plavidlo držiteľom potrebného oprávnenia na vykonávanie rybolovných činností v dotknutej oblasti organizácie RFMO a či je dané rybárske plavidlo zaradené v zozname NNN.

(58) V roku 2020 v rámci výročného zasadnutia ICCAT istá mimovládna organizácia poskytla informácie ([63]) týkajúce sa plavidla SAGE zapísaného v zozname NNN ([64]), ktoré je plavidlom na lov lovnou šnúrou s dĺžkou nad 20 metrov a ktoré vykonávalo rybolovné činnosti v oblasti dohovoru ICCAT.

([58]) Pozri odôvodnenie 27 a poznámku pod čiarou č. 21, ide o spoločnosť HSIN FEI TRADING INVESTMENT COMPANY Dite NATIC SARL (NATIC SARL) (https://www.iccat.int/en/vesselsrecord.asp).

([59]) https://www.un.org/depts/los/convention_agreements/texts/unclos/unclos_e.pdf.

([60]) Medzinárodný tribunál pre morské právo, vec č. 21, bod 129.

([61]) https://www.fao.org/documents/card/en?details=71be21c9-8406-5f66-ac68-1e74604464e7.

([62]) https://www.fao.org/port-state-measures/resources/detail/en/c/1111616/.

([63]) Dokument ICCAT č. CoC 312/2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en.

([64]) SAGE, číslo IMO°7825215, plavidlo na lov lovnou šnúrou, Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC) ho do zoznamu NNN zapísala v roku 2005. Súčasná vlajka: neznáma podľa viacerých otvorených databáz. Predchádzajúca vlajka: Gambia (registrácia zrušená 8. februára 2021), Seychely, Belize. Predchádzajúce mená: CHI FUW 6, CHIA HAO°66. Toto plavidlo ICCAT zapísala do zoznamu v roku 2011 pod sériovým číslom 20110014.

(59) Senegal potvrdil, že toto plavidlo zastavilo v prístave v Dakare 27. apríla 2020, aby vylodilo 25 700 kg tuniaka a makrelovitých rýb ([65]). Senegal ďalej uviedol, že toto plavidlo zastavilo v prístave v Dakare v rokoch 2017, 2018, 2019, že senegalské orgány vykonali jeho inšpekciu pri každom zastavení v prístave a že malo riadne oprávnenie od svojho vlajkového štátu ([66]).

(60) Senegal však opravil svoje pôvodné vyhlásenie a uviedol, že toto rybárske plavidlo v roku 2018 nevstúpilo do prístavu v Dakare, ale doň vstúpilo jedenkrát v roku 2017, päťkrát v roku 2019 a jedenkrát v roku 2020 ([67]) Napriek žiadostiam Komisie o získanie informácií o presných dátumoch (deň a mesiac), vylodených druhoch a dôvodoch zastavení v prístave v rokoch 2017 a 2019 Senegal Komisii tieto informácie doteraz nedoručil.

(61) Z tejto situácie vyplýva, že Senegal udelil oprávnenie plavidlu na lov lovnou šnúrou s dĺžkou nad 20 metrov, ktoré nebolo zapísané v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá, aby vstúpilo do jeho prístavu a vylodilo tuniaka a makrelovité ryby. Je to v rozpore s odporúčaním ICCAT 13-13, ktoré vyžaduje, aby ZS prijali opatrenia s cieľom zakázať vylodenie tuniaka a makrelovitých rýb veľkokapacitnými rybárskymi plavidlami, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá ([68]).

(62) Ďalej sa v súlade s odporúčaním ICCAT 18-08 ([69]) predpokladalo, že toto rybárske plavidlo vykonávalo NNN rybolovné činnosti v oblasti dohovoru ICCAT, pretože lovilo tuniaka a makrelovité ryby, hoci nebolo zaradené v príslušnom zozname ICCAT pre plavidlá oprávnené loviť takéto druhy v oblasti dohovoru ICCAT. Preto oprávnenie, ktoré udelili senegalské orgány tomuto plavidlu na vstup do prístavu v Dakare, je v rozpore s ustanoveniami odporúčania ICCAT 18-09, v ktorom sa uvádza, že ak majú ZS dostatočné dôkazy o tom, že zahraničné rybárske plavidlo žiadajúce o vstup do ich prístavu vykonávalo NNN rybolov, tieto ZS musia danému plavidlu odoprieť vstup do svojho prístavu ([70]).

(63) Navyše napriek tomu, že senegalské orgány vykonali inšpekcie tohto plavidla pri každom zastavení v prístave (vrátane overenia jeho licencie na rybolov a potvrdenia o zápise v registri ([71])), nezistili, že toto rybárske plavidlo bolo zapísané v zozname ako rybárske plavidlo vykonávajúce NNN rybolov ([72]). V súlade s odporúčaniami ICCAT 12-07 ([73]) a 18-09 mal Senegal požadovať od kapitána tohto plavidla informácie o identifikácii plavidla. To zahŕňa číslo IMO, čo bolo číslo plavidla Chia Hao 66, ktoré Medziamerická komisia pre tropické tuniaky v roku 2005 zapísala do zoznamu NNN a v roku 2011 ho zapísala aj do zoznamu NNN ICCAT ([74]).

(64) Táto situácia je takisto v rozpore s článkom 9 ods. 4 dohody PSMA, v ktorom sa stanovuje, že ak má zmluvná strana dostatočné dôkazy o tom, že plavidlo žiadajúce o vstup do jej prístavu vykonávalo NNN rybolov, konkrétne že plavidlo bolo zaradené do zoznamu plavidiel, ktoré vykonávali takýto rybolov alebo činnosti súvisiace s rybolovom, prijatého príslušnou regionálnou organizáciou riadenia rybného hospodárstva v súlade s pravidlami a postupmi takejto organizácie a v súlade s medzinárodným právom, táto zmluvná strana zakáže danému plavidlu vstup do jej prístavov.

([65]) Dokument ICCAT č. COC_312/2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en.

([66]) Tamže. Podľa informácií, ktoré zhromaždila Komisia, sa toto rybárske plavidlo plavilo pod vlajkou Gambie od roku 2019 do februára 2021, podľa informácií od Senegalu sa v minulosti plavilo pod vlajkou Libérie.

([67]) Senegal poskytol informácie listom, ktorý bol Komisii doručený 30. októbra 2023. Senegalské orgány potvrdili, že inšpekcia daného plavidla sa vykonala pri každom zastavení v prístave.

([68]) Odporúčanie ICCAT týkajúce sa vytvorenia registra ICCAT pre plavidlá s najväčšou dĺžkou 20 metrov alebo viac, ktoré majú oprávnenie pôsobiť v oblasti dohovoru ICCAT. Odporúčanie 13-13 bolo v platnosti, keď rybárske plavidlo SAGE zastavilo v prístave v Dakare; toto odporúčanie bolo potom zrušené odporúčaním ICCAT 21-14 (https://www.iccat.int/en/RecRes.asp).

([69]) Odporúčanie ICCAT týkajúce sa vytvorenia zoznamu plavidiel, o ktorých sa predpokladá, že vykonávali nezákonné, nenahlásené a neregulované rybolovné činnosti. Odporúčanie 18-08 bolo v platnosti, keď rybárske plavidlo SAGE zastavilo v prístave v Dakare; toto odporúčanie bolo potom zrušené odporúčaním ICCAT 21-13 (https://www.iccat.int/en/RecRes.asp).

([70]) Odporúčanie ICCAT týkajúce sa opatrení prístavných štátov na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie, bod 17 (https://www.iccat.int/en/RecRes.asp).

([71]) Dokument ICCAT č. COC_322_APP_2/2021 (dostupný na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en) a list z 26. októbra 2023.

([72]) Rybárske plavidlo SAGE od momentu, keď bolo zapísané do zoznamu NNN, niekoľkokrát zmenilo svoj názov, pozri poznámku pod čiarou č. 64. Napriek tomu by overenie čísla IMO rybárskeho plavidla postačovalo na vyvodenie záveru, že toto rybárske plavidlo bolo zapísané v zozname NNN.

([73]) Odporúčanie ICCAT 12-07 týkajúce sa programu ICCAT pre minimálne normy pre inšpekcie v prístave, zrušené odporúčaním 18-09, https://www.iccat.int/en/RecRes.asp

([74]) Pozri poznámku pod čiarou č. 64.

(65) Nie je to ani v súlade s článkom 9 ods. 5 dohody PSMA, v ktorom sa uvádza, že prístavný štát môže povoliť plavidlu vstup do svojich prístavov výlučne na účely jeho inšpekcie a prijatia ďalších primeraných opatrení v súlade s medzinárodným právom, ktoré sú aspoň také účinné ako zákaz vstupu do prístavu pri zabraňovaní NNN rybolovu a činnostiam súvisiacim s rybolovom na podporu takéhoto rybolovu, odrádzaní od nich a ich odstránení. Po tom, ako rybárske plavidlo SAGE vstúpilo do prístavu, okrem toho, že Senegal nezistil, že išlo o rybárske plavidlo zapísané v zozname NNN, povolil tomuto plavidlu vylodiť produkty rybolovu a neprijal opatrenia na zabezpečenie toho, aby toto plavidlo nepokračovalo vo vykonávaní rybolovných činností. Senegal uznal, že toto rybárske plavidlo sa vrátilo do prístavu v Dakare až po tom, ako externá strana zverejnila skutočnosť, že išlo o plavidlo zapísané v zozname NNN ([75]).

(66) Navyše podľa informácií, ktoré zhromaždila Komisia, plavidlo na lov lovnou šnúrou MEGA č. 2 ([76]) pôsobilo v oblasti dohovoru ICCAT, hoci už nebolo zaradené v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá (aspoň od 9. novembra 2018 po zrušení jeho registrácie ako plavidla plaviaceho sa pod vlajkou Belize) ([77]). Toto plavidlo pôsobilo od decembra 2018 aspoň do marca 2019 v oblasti dohovoru ICCAT a podľa informácií, ktoré zhromaždila Komisia, toto rybárske plavidlo počas uvedeného obdobia zastavilo v prístave v Dakare v roku 2019 najmenej dvakrát ([78]).

(67) Senegalské orgány prostredníctvom dvojstrannej výmeny medzi Komisiou a Senegalom ([79]) potvrdili, že toto plavidlo v marci 2019 zastavilo v prístave v Dakare z dôvodu opravy a že nebolo držiteľom oprávnenia ICCAT. Na palubu tohto plavidla nastúpili senegalské námorné sily, ktoré nezistili žiadne porušenie predpisov, a tak bolo plavidlo oprávnené opustiť prístav.

(68) Ďalej Komisia dospela k záveru, že plavidlo MEGA 2 zmenilo v roku 2020 svoj názov na MARCO 21 ([80]), že toto plavidlo naďalej pôsobilo v oblasti dohovoru ICCAT od januára do novembra 2020 pod novým názvom a na palube viezlo produkty rybolovu, keď zastavilo v prístave v Dakare v septembri 2020 ([81]). Toto rybárske plavidlo sa nenachádzalo ani v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá, keď pôsobilo pod uvedeným názvom.

(69) Vyplýva z toho, že Senegal povolil v roku 2019 ďalšiemu plavidlu na lov lovnou šnúrou vstup do jeho prístavu na účely opravy a v roku 2020 mu umožnil zastaviť v prístave v Dakare s produktmi rybolovu na palube, hoci toto plavidlo nebolo držiteľom potrebného oprávnenia ICCAT.

(70) Táto situácia je v rozpore s odporúčaniami ICCAT 13-13 a 18-09, ako aj s článkom 9 dohody PSMA, keďže senegalské orgány mali zakázať vstup do prístavu v Dakare. V súlade s odporúčaním ICCAT 18-09 totiž platí, že ak zahraničné rybárske plavidlo vstúpilo do jedného z prístavov prístavného štátu, tento rybárskemu plavidlu zakáže využiť prístav na doplnenie paliva a zásob, údržbu a využitie suchého doku, ak toto plavidlo nemá platné príslušné oprávnenie na vykonávanie rybolovu a činností súvisiacich s rybolovom v oblasti dohovoru ICCAT. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 61, je to v rozpore s odporúčaním ICCAT 13-13, v ktorom sa uvádza, že prístavné štáty prijmú opatrenia s cieľom zakázať vylodenie tuniaka a makrelovitých rýb veľkokapacitnými rybárskymi plavidlami, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT.

([75]) Dokument ICCAT č. COC_312/2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en, a dokument č. COC_322_APP_2/ 2021, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2021/index.htm#en.

([76]) Plavidlo MEGA°2, číslo IMO°8004076, súčasný názov ISRAR 1, súčasná vlajka: neznáma. Predchádzajúce vlajky: Omán, neznáma, Belize. Predchádzajúci názov: MARCO 21. Toto plavidlo ICCAT zapísala do zoznamu NNN v roku 2021 pod sériovým číslom 20210006 z dôvodu, že lovilo tuniaky a makrelovité ryby v oblasti dohovoru a nebolo zaradené v príslušnom zozname ICCAT pre plavidlá oprávnené loviť tuniaka a makrelovité ryby v oblasti dohovoru ICCAT.

([77]) Toto rybárske plavidlo bolo predtým registrované pod číslom AT000BLZ00061, vlajka Belize. Podľa informácií, ktoré poskytlo Belize, zrušilo Belize plavidlu registráciu 8. novembra 2018 (dokument ICCAT č. COC_312/2021, dostupný na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en).

([78]) Komisia zhromaždila údaje z „automatického identifikačného systému" (AIS), ktoré preukazujú, že toto plavidlo pôsobilo v oblasti dohovoru ICCAT od januára do marca 2019. Treba upozorniť, že plavidlo vyplo svoj systém AIS v marci 2019, keď opúšťalo prístav v Dakare, a opäť ho zaplo v septembri 2019, keď sa nachádzalo v prístave Port of Spain na Trinidade a Tobagu.

([79]) E-maily vymieňané od 29. marca do 2. apríla 2019.

([80]) Dokumenty dostupné na webovom sídle ICCAT na stránke so zoznamom NNN, plavidlo ISRAR 1, sériové číslo 20210006, predchádzajúce informácie, https://www.iccat.int/en/IUUlist.html.

([81]) Tieto informácie boli získané na webovom sídle prístavu v Dakare: https://atlantis.portdakar.sn/accueil.jsp.

(71) Je to zároveň v rozpore s článkom 9 ods. 6 dohody PSMA, v ktorom sa stanovuje, že zmluvná strana zakáže plavidlu využiť svoje prístavy na účel vylodenia, prekládky, balenia a spracovania rýb a na účel iných prístavných služieb, okrem iného vrátane doplnenia paliva a zásob, údržby a využitia suchého doku, ak má zmluvná strana dostatočné dôkazy o tom, že plavidlo žiadajúce o vstup do jej prístavu vykonávalo NNN rybolov alebo činnosti súvisiace s rybolovom. Keďže toto plavidlo sa nenachádzalo v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá, jeho činnosti sa v súlade s odporúčaním ICCAT 18-08 považujú za NNN činnosti ([82]).

(72) Za roky 2019 a 2020 sa nezískali žiadne informácie o vlajkovom štáte tohto rybárskeho plavidla, preto sa predpokladá, že toto plavidlo pôsobilo ako plavidlo bez štátnej príslušnosti. V súlade a odporúčaním ICCAT 18-08 sa predpokladá, že plavidlá vykonávali NNN rybolovné činnosti v oblasti dohovoru ICCAT, ak ide o plavidlá bez štátnej príslušnosti, ktoré lovia tuniaka alebo makrelovité ryby v oblasti dohovoru ICCAT. Preto v súlade s dohodou PSMA a odporúčaním ICCAT 18-09 prístavný štát zakáže takýmto rybárskym plavidlám vstup do prístavu. Senegal neuviedol, či prijal akékoľvek opatrenia v súvislosti s týmto rybárskym plavidlom, a uznal len to, že toto plavidlo v roku 2018 vstúpilo do prístavu v Dakare na účely opravy ([83]).

(73) Ďalej Senegal potvrdil ([84]), že do prístavu v Dakare vstúpili ďalšie rybárske plavidlá, ktoré nebolo možné nájsť v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá na príslušné obdobia. Rybárske plavidlo RICOS 3 ([85]) zastavilo v prístave v Dakare na účely opravy v rokoch 2017 a 2018 a rybárske plavidlo RICOS 6 ([86]) zastavilo v prístave v Dakare takisto na účely opravy v roku 2018.

(74) Podobne ako v prípade rybárskeho plavidla MEGA 2 Senegal udelil týmto dvom plavidlám na lov lovnou šnúrou s dĺžkou nad 20 metrov oprávnenie na vstup do jeho prístavu bez toho, aby overil, či boli tieto plavidlá zapísané v registri ICCAT pre oprávnené plavidlá.

(75) Na základe informácií uvedených v odôvodneniach 57 až 74 kontroly v prístave zavedené Senegalom nepostačujú na zaručenie účinného vykonávania odporúčaní ICCAT a ustanovení dohody PSMA uvedených v odôvodneniach 61 až 65, 71 a 72.

(76) Podľa článku 31 ods. 4 písm. b) nariadenia o NNN rybolove Komisia analyzovala opatrenia, ktoré Senegal prijal v súvislosti s prístupom produktov rybolovu pochádzajúcich z NNN rybolovu na jeho trh.

(77) Ako sa uvádza v odôvodneniach 42 a 44, rybárske plavidlo MAXIMUS v roku 2020 vyviezlo 311 ton severoatlantického mečiara veľkého a rybárske plavidlo LISBOA vyviezlo 579 ton tuniaka dlhoplutvého na trh Únie. Ako potvrdili senegalské orgány ([87]), tieto úlovky pochádzali z nezákonných prekládok na mori; preto tieto produkty rybolovu boli výsledkom NNN rybolovných činností, pričom vstúpili na trh Únie.

(78) Navyše, ako sa uvádza v odôvodnení 45, tieto úlovky prekročili kvóty, ktoré Senegalu pridelila ICCAT. Senegal však nezistil, že dané množstvá prekročili ročné kvóty stanovené ICCAT.

([82]) Odsek 1 písm. a): Lovia tuniaky a makrelovité ryby v oblasti dohovoru a nie sú zapísané v príslušnom zozname ICCAT pre plavidlá oprávnené loviť tuniaka a makrelovité ryby v oblasti dohovoru ICCAT, https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.

([83]) List zo 17. novembra 2020 zaslaný sekretariátu ICCAT (obežník ICCAT č. 7668/20, neuverejnený), informácie potvrdené prostredníctvom dokumentu ICCAT č. COC_322_APP_2/2021, dostupného na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en, a list zaslaný Senegalom, ktorý bol doručený Komisii 30. októbra 2023.

([84]) Tamže.

([85]) RICOS 3, číslo IMO°8568682, potom názov zmenený na ISRAR 3. Súčasná vlajka: neznáma. Predchádzajúce vlajky: Omán (v rokoch 2020 až 2023), Svätý Vincent a Grenadíny (v rokoch 2015 až 2018), Tanzánia. Predchádzajúci názov: MARIO 3. Toto plavidlo ICCAT zapísala do zoznamu NNN v roku 2021 pod sériovým číslom 20210008 z dôvodu, že lovilo tuniaky a makrelovité ryby v oblasti dohovoru a nebolo zapísané v príslušnom zozname ICCAT pre plavidlá oprávnené loviť tuniaka a makrelovité ryby v oblasti dohovoru ICCAT.

([86]) RICOS 6, číslo IMO°8568694, potom názov zmenený na ISRAR 2. Súčasná vlajka: neznáma. Predchádzajúce vlajky: Omán (v rokoch 2020 až 2023), Svätý Vincent a Grenadíny (v rokoch 2015 až 2018), Tanzánia. Predchádzajúci názov: MARIO 6. Toto plavidlo ICCAT zapísala do zoznamu NNN v roku 2021 pod sériovým číslom 20210007 z dôvodu, že lovilo tuniaky a makrelovité ryby v oblasti dohovoru a nebolo zapísané v príslušnom zozname ICCAT pre plavidlá oprávnené loviť tuniaka a makrelovité ryby v oblasti dohovoru ICCAT.

([87]) Pozri odôvodnenia 43 a 44.

(79) Napriek všetkým týmto skutočnostiam príslušné senegalské orgány potvrdili osvedčenia o úlovku podľa článku 12 nariadenia o NNN rybolove, ako aj štatistické dokumenty ICCAT pre mečiara veľkého v súlade s odporúčaním ICCAT 01-22 ([88]).

(80) Senegal odpovedal, že osvedčenia o týchto úlovkoch boli falošné, pričom sa na ne nevzťahoval bežný postup osvedčovania ([89]). Senegal zároveň uviedol, že k tomu došlo v období pandémie COVID-19, v dôsledku ktorej boli inšpekčné služby obmedzené ([90]).

(81) Dané osvedčenia o úlovku však potvrdili orgány, ktoré Komisii oznámil Senegal ([91]).

(82) Komisia navyše zhromaždila ďalšie skutočnosti o vývoze mečiara veľkého a tuniaka dlhoplutvého zo Senegalu na trh Únie. Analýza údajov o dovoze, ktorú sprístupnilo Európske stredisko pre monitorovanie trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry (EUMOFA), jasne poukazuje na opakujúci sa vývoz úlovkov týchto dvoch druhov na trh Únie v rokoch 2011 až 2019, ktoré výrazne prekročili kvóty pridelené ICCAT ([92]). Všetky osvedčenia o úlovku, ktoré boli doteraz zhromaždené od členských štátov (2015 až 2020 v prípade tuniaka dlhoplutvého, 2019 až 2020 v prípade mečiara veľkého), potvrdzujú všeobecnú presnosť údajov dostupných v databáze EUMOFA. Všeobecná presnosť týchto údajov sa potvrdila aj v období 2011 až 2012 prostredníctvom osobitných výmen, ktoré viedol jeden členský štát so Senegalom v súvislosti s vývozom tuniaka dlhoplutvého na trh Únie ([93]).

(83) Keďže táto situácia sa neobmedzuje len na rok 2020 a trvala aspoň od roku 2011, Komisia preto tvrdenie, ktoré predložil Senegal, uvedené v odôvodnení 80 nemôže akceptovať.

(84) Okrem toho osvedčenia o úlovku, ktoré Komisia zhromaždila od členských štátov, preukazujú, že príslušné senegalské orgány potvrdili aj tieto dokumenty ([94]). Táto situácia vyvoláva vážne pochybnosti o spoľahlivosti systému vysledovateľnosti zavedeného Senegalom.

(85) Senegal vysvetlil Komisii postup osvedčovania a zdôraznil, že vysledovateľnosť je zaručená prostredníctvom potvrdenia nielen osvedčenia o úlovku, ale aj osvedčenia o prvom predaji, zdravotného osvedčenia a colného zoznamu ([95]). Okrem toho podľa vnútroštátnej vyhlášky č. 1975 sa všetky vylodenia a prekládky v prístavoch oznámia príslušnému orgánu, ktorý potvrdí osvedčenie o úlovku na účely vykonania inšpekcie ([96]). Senegal uviedol, že pred potvrdením osvedčenia sa vykonáva úplná inšpekcia a konzultuje sa so štyrmi útvarmi, ktoré vydajú stanovisko ([97]). Zavedením tohto postupu sa však nezabránilo vývozu úlovkov, ktoré prekročili kvóty ICCAT pridelené Senegalu, na trh Únie, a tým sa spochybnila jeho účinnosť.

([88]) Odporúčanie ICCAT, ktorým sa stanovuje program štatistických dokumentov pre mečiara veľkého https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.

([89]) Listy zo 4. februára 2022 a 17. mája 2022; dokument ICCAT č. COC_312A/2022; dokument ICCAT č. COC_312A_ADD_4/2022; dokument ICCAT č. COC_312A_ADD_2/2022, dostupné na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#; dokument ICCAT č. COC_306_REV/2023; dokument ICCAT č. COC_309/2023, dostupné na adrese: https://www.iccat.int/com2023/index.htm#.

([90]) Dokument ICCAT č. COC_312A_ADD_4/2022 (dostupný na adrese https://www.iccat.int/com2022/index.htm#) a listy z 26. októbra 2023.

([91]) Článok 20 nariadenia o NNN rybolove a odporúčanie ICCAT 01-22, https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.

([92]) Údaje získané na webovom sídle EUMOFA, https://www.eumofa.eu/. Dokument ICCAT č. COC_312_ANNEX 1/2023, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2023/index.htm#.

([93]) Pozri odôvodnenie 86.

([94]) Komisia zhromaždila osvedčenia o úlovku potvrdené Senegalom za roky 2015, 2016, 2017, 2018 a 2019.

([95]) Oznámenie z 26. mája 2023, aktualizovaná odpoveď na dotazník zaslaný Komisiou. Neuvádza sa presný dátum, odkedy je tento postup zavedený.

([96]) Ministerská vyhláška č. 1975 z 5. marca 2010, ktorou sa stanovuje osvedčenie o úlovku produktov rybolovu („Arrêté ministériel N°1975 du 5 mars 2010 instituant le certificat de capture des produits de la pêche“).

([97]) Pozri poznámku pod čiarou č. 95.

(86) Jeden členský štát okrem toho už v roku 2012 upozornil Senegal na prekročenie kvóty na lov tuniaka dlhoplutvého. Senegal uviedol, že prebiehajú vyšetrovania a krajina pozastavila vývoz tuniaka dlhoplutvého, kým sa tento prípad definitívne nevyrieši ([98]). Vo februári 2013 sa však obnovil vývoz tuniaka dlhoplutvého cez iný členský štát. Napriek tomuto upozorneniu údaje, ktoré zhromaždila Komisia, zdôrazňujú, že prekročenie kvóty pretrvávalo do roku 2020 ([99]) a že Senegal teda neprijal potrebné nápravné opatrenia, aby túto situáciu vyriešil.

(87) Ako je uvedené v odôvodnení 26, istá tretia krajina v roku 2019 takisto upozornila Senegal na prekročenie kvóty na lov toho istého druhu tuniaka. Ako sa uvádza v odôvodnení 45, prekročenie kvót ICCAT napriek tomu v roku 2020 pretrvávalo, pričom sa to týkalo rybárskeho plavidla LISBOA.

(88) Senegal napriek informáciám získaným v rokoch 2012 a 2019 neprijal primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby vyvážané produkty rybolovu dodržiavali existujúce medzinárodné, regionálne a vnútroštátne pravidlá.

(89) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa tieto úlovky (v období 2011 až 2020) vyvezené zo Senegalu na trh Únie považujú za produkty NNN rybolovu, pretože boli vylovené a potom vyvezené v rozpore s odporúčaniami ICCAT, konkrétne z dôvodu prekročenia kvót pridelených ICCAT ([100]) a neoznámenia úlovkov príslušnej organizácii RFMO ([101]). Táto situácia je takisto v rozpore s článkami 117 a 118 dohovoru UNCLOS o ochrane živých zdrojov na širom mori.

(90) V súlade s článkom 18 ods. 3 písm. f) dohody UNFSA vlajkové štáty prijmú opatrenia v súvislosti s plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou, a to aj zavedením požiadaviek na overovanie úlovkov prostriedkami, akými sú systémy inšpekcií, správy o vyložení, dohľad nad prekládkou a monitorovanie vylodených úlovkov a štatistiky trhu. V medzinárodnom akčnom pláne proti NNN rybolovu sa poskytujú usmernenia k medzinárodne dohodnutým trhovým opatreniam, ktoré majú podporiť znižovanie počtu alebo odstránenie prípadov obchodovania s rybami a produktmi rybolovu pochádzajúcimi z NNN rybolovu. V bode 71 tohto akčného plánu sa takisto navrhuje, aby štáty prijali opatrenia na zvýšenie transparentnosti svojich trhov s cieľom umožniť vysledovateľnosť rýb alebo produktov rybolovu. Rovnako sa v článku 11 Kódexu správania FAO pre zodpovedný rybolov opisujú osvedčené postupy pre činnosti nasledujúce po vylovení rýb a príslušný medzinárodný obchod a vyžaduje sa od štátov, aby zabezpečili, aby medzinárodný a domáci obchod s rybami a produktmi rybolovu zosúladili so správnymi postupmi na ochranu rybolovných zdrojov a hospodárenie s nimi zlepšením zisťovania pôvodu rýb a produktov rybolovu.

(91) Ako je uvedené v odôvodneniach 46 až 49, skutočnosť, že Senegal nemá kontrolu nad rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou, umožnila v roku 2020 týmto plavidlám prekladať a vyloďovať produkty NNN rybolovu. Navyše fakty, ktoré Komisia zhromaždila za roky 2011 až 2020, poukazujú na závažné nedostatky vo vysledovateľnosti a v postupoch osvedčovania zavedených Senegalom.

(92) Na základe informácií poskytnutých v odôvodneniach 77 až 91 sa podľa článku 31 ods. 4 písm. b) nariadenia o NNN rybolove dospelo k záveru, že Senegal nezabránil prístupu produktov rybolovu pochádzajúcich z NNN rybolovu na trh.

(93) Vzhľadom na dôvody uvedené v tomto oddiele a na základe všetkých faktov, ktoré Komisia zhromaždila, možno podľa článku 31 ods. 3 a 4 nariadenia o NNN rybolove konštatovať, že Senegal si neplní záväzky vlajkového, prístavného a trhového štátu, ktoré mu vyplývajú z medzinárodného práva, pokiaľ ide o opatrenia na zabraňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstraňovanie.

3.2. **Nedostatočná spolupráca a presadzovanie právnych predpisov (článok 31 ods. 5 nariadenia o NNN rybolove)**

(94) Podľa článku 31 ods. 5 písm. a) nariadenia o NNN rybolove Komisia zanalyzovala svoju spoluprácu so Senegalom s cieľom zistiť, či orgány účinne spolupracovali pri zodpovedaní otázok, poskytovaní spätnej väzby alebo vyšetrovaní záležitostí týkajúcich sa NNN rybolovu a súvisiacich činností.

([98]) List Senegalu z 31. decembra 2012.

([99]) Ako je uvedené v odôvodnení 45.

([100]) Odporúčania ICCAT 09-05, 11-04, 13-05, 16-06, 20-03, 21-04 (severoatlantický tuniak dlhoplutvý); odporúčania ICCAT 07-03, 11-05, 13-06, 16-07, 20-05, 21-05 (juhoatlantický tuniak dlhoplutvý); odporúčania č. 10-02, 11-02, 13-02, 16-03, 17-02, 21-02 (severoatlantický mečiar veľký); odporúčania ICCAT 09-03, 12-01, 13-03, 16-04, 17-03, 21-03 (juhoatlantický mečiar veľký), dostupné na adrese https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.

([101]) Článok IX dohovoru ICCAT, odporúčanie ICCAT 05-09 týkajúce sa dodržiavania oznamovacích povinností, odporúčanie ICCAT 11-15 týkajúce sa uplatniteľných sankcií v prípade nesplnenia oznamovacích povinností a pozri aj poznámku pod čiarou č. 100 (https://www.iccat.int/en/RecRes.asp).

(95) Komisia od výročného stretnutia ICCAT v roku 2020 nedostala úplné odpovede na otázky, ktoré adresovala Senegalu, a to napriek viacerým žiadostiam, ktoré vyjadrila v rámci dvojstranných výmen a/alebo v rámci ICCAT ([102]).

(96) Je dôležité zdôrazniť, že aj keď Senegal odpovedá na listy a vyhlásenia Komisie, vo svojich odpovediach neposkytuje relevantné informácie alebo na niektoré otázky neodpovedá.

(97) Napríklad v júli 2023 Komisia poskytla senegalským orgánom vyčerpávajúci zoznam otázok, ktoré od roku 2020 zostávajú nezodpovedané. Napriek skutočnosti, že Senegal Komisii odpovedal 30. októbra 2023, aj tak neposkytol informácie, ako napríklad úplnú správu o činnostiach a úlovkoch plavidiel MAXIMUS, LISBOA, MARIO 7, MARIO 11 a DIAMALAYE 1909 za roky 2019 a 2020; podrobné informácie o pôvode úlovkov pochádzajúcich z nezákonných prekládok na mori a podrobnosti o uskutočnených vyšetrovaniach; podrobný zoznam a informácie týkajúce sa zastavení rybárskych plavidiel SAGE, RICOS 3, RICOS 6 a MEGA°2/MARCO°21 v prístave.

(98) Okrem toho niektoré odpovede Senegalu boli prijaté až niekoľko rokov od pôvodnej žiadosti. Napríklad 9. decembra 2020 Komisia požiadala Senegal, aby poskytol informácie o činnostiach rybárskeho plavidla MARIO 7 v roku 2020, pretože Senegal uviedol, že toto plavidlo bolo v podobnej situácii ako plavidlo MARIO 11 ([103]). Napriek niekoľkým žiadostiam ([104]) Senegal poskytol túto odpoveď až 30. októbra 2023. Poskytnuté informácie dokazujú, že rybárske plavidlo MARIO 7 vykonávalo v prvom polroku 2020 rybolovné činnosti v oblasti dohovoru ICCAT, hoci zjavne nebolo držiteľom platného oprávnenia, ktoré Senegal udeľuje na rybolov na šírom mori ([105]). Vzhľadom na oneskorenú odpoveď Senegalu však Komisia nemala možnosť navrhnúť, aby bolo toto rybárske plavidlo zapísané do zoznamu NNN v súlade s odporúčaním 21-13, keďže trojročná lehota na takéto opatrenie uplynula v júni 2023 ([106]).

(99) Navyše Komisia mala ťažkosti dostať od senegalských orgánov presné odpovede, čo jej zabránilo dospieť k záverom o rozsahu NNN rybolovných činností. Napríklad v súvislosti s činnosťami plavidla MARIO 7 Senegal v roku 2020 uviedol, že toto rybárske plavidlo „bolo v rovnakej situácii ako rybárske plavidlo MARIO 11“ ([107]). Platí však, že ak Senegal zrušil danému plavidlu registráciu a nevydal licenciu na rybolov na rok 2020, mal byť schopný potvrdiť to bezodkladne. Okrem toho Senegal neposkytol presné informácie ani v súvislosti so zastaveniami viacerých plavidiel v prístave, ako sa uvádza v odôvodnení 60. To zabránilo Komisii zistiť presné dátumy a dôvody týchto zastavení v prístave, a teda určiť povahu činností týchto plavidiel.

(100) Na základe informácií poskytnutých v odôvodneniach 95 až 99 sa podľa článku 31 ods. 5 písm. a) nariadenia o NNN rybolove dospelo k záveru, že Senegal účinne nespolupracoval pri zodpovedaní otázok, poskytovaní spätnej väzby ani vyšetrovaní záležitostí týkajúcich sa NNN rybolovu a súvisiacich činností.

(101) V súlade s článkom 31 ods. 5 písm. b) nariadenia o NNN rybolove Komisia zanalyzovala existujúce vynucovacie opatrenia na zabraňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie prijaté Senegalom.

([102]) Napríklad dokument ICCAT č. COC-322A/2021 (dostupný na adrese: Https://iccat.int/com2021/index.htm#en) a č. COC_312A/2022 (dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#).

([103]) Dokument ICCAT č. PWG_425/2020, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2020/index.htm#en. Pozri aj odôvodnenie 31.

([104]) Dokumenty ICCAT č. COC-322/2021 a č. COC_312A/2022: *„Senegal opakovane neposkytol informácie požadované v súvislosti s plavidlom MARIO 7 s cieľom určiť, či toto plavidlo v roku 2020 takisto pôsobilo v oblasti dohovoru bez oprávnenia“*. Dostupné na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en a https://www.iccat.int/com2022/index.htm#.

([105]) Obežník ICCAT č. 3977/20: *„Toto plavidlo [MARIO 11] nie je držiteľom platnej licencie vzťahujúcej sa na všetky plavidlá plaviace sa pod našou vlajkou pri rybolove na šírom mori.“ V súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi sa táto rybolovná činnosť preto považuje za nezákonnú. V podobnej situácii sa nachádzalo aj plavidlo „MARIO 7“ AT000SEN00030“*.

([106]) Bod 2 odporúčania ICCAT 21-13, https://www.iccat.int/en/RecRes.asp.

([107]) Pozri odôvodnenie 31.

(102) Článkom 19 dohody UNFSA sa vyžaduje, aby vlajkové štáty v plnom rozsahu vyšetrili akékoľvek údajné porušenie subregionálnych alebo regionálnych ochranných a riadiacich opatrení. V rovnakom článku sa takisto stanovuje, že sankcie použiteľné v prípade porušení majú byť dostatočne prísne na to, aby zabezpečili dodržiavanie predpisov a odrádzali od ich porušovania bez ohľadu na to, kde k porušeniu dôjde, a musia pripraviť páchateľov o výhody vyplývajúce z ich nezákonných činností. Podobné znenie sa nachádza v bode 21 medzinárodného akčného plánu proti NNN rybolovu a v bode 38 písm. a) dobrovoľných usmernení FAO k vykonávaniu povinností vlajkového štátu.

(103) Ako sa uvádza v odôvodneniach 26 a 86, napriek upozorneniam prijatým v rokoch 2012 a 2019 v súvislosti s prekročením kvót na lov druhov ICCAT jeho flotilou Senegal neprijal primerané vynucovacie opatrenia, keďže prekročenie kvót IICAT pridelených ICCAT pretrvávalo až do roku 2020.

(104) Ďalej si Komisia niekoľkokrát vyžiadala informácie o sankciách, ktoré Senegal uložil prevádzkovateľovi, ktorý bol vlastníkom flotily MAXIMUS, LISBOA, MARIO 7 a MARIO 11, v súvislosti s NNN rybolovnými činnosťami vykonávanými v roku 2020 ([108]).

(105) Opatrenia, ktoré Senegal uviedol v súvislosti so spoločnosťou, ktorá bola vlastníkom flotily, zahŕňali: odňatie jej oprávnenia na rybolov, trvalé pozastavenie vydávania osvedčení o úlovku tohto prevádzkovateľa, zrušenie registrácie rybárskych plavidiel MARIO 7, MARIO 11, MAXIMUS a LISBOA, neobnovenie licencií na rybolov a oprávnení ICCAT pre tieto plavidlá ([109]).

(106) Komisia doteraz nebola informovaná o žiadnych ďalších opatreniach, a to ani o finančných sankciách uložených tomuto prevádzkovateľovi v súvislosti s NNN rybolovnými činnosťami, ktoré vykonávala jeho flotila. Senegal v októbri 2023 uviedol, že prebiehajú vyšetrovania s cieľom určiť povahu a právny základ finančných sankcií ([110]).

(107) Uvedené opatrenia nezohľadňujú výhody, ktoré daná spoločnosť využívala v dôsledku NNN rybolovných činností vykonávaných jej flotilou. Toto nie je v súlade s odporúčaniami, podľa ktorých je potrebné prijímať vynucovacie opatrenia v súvislosti s NNN rybolovnými činnosťami a ukladať páchateľom dostatočne prísne sankcie, ktoré by účinne bránili NNN rybolovu, odrádzali od neho a odstraňovali ho a zbavili páchateľov výhod plynúcich z takéhoto rybolovu, ako sa uvádza v článku 19 ods. 2 dohody UNFSA, v bode 21 medzinárodného akčného plánu proti NNN rybolovu, v bode 8 ods. 2 pododseku 7 Kódexu správania FAO pre zodpovedný rybolov, ako aj v bodoch 31 až 33, 35 a 38 dobrovoľných usmernení FAO k vykonávaniu povinností vlajkového štátu.

(108) Okrem toho treba spomenúť, že, ako sa uvádza v odôvodnení 32, prevádzkovateľ požiadal o zrušenie registrácie rybárskych plavidiel MARIO 7, MARIO 11, ako aj plavidiel MAXIMUS a LISBOA ([111]). Tieto plavidlá boli vyradené z registra Senegalu na základe žiadostí prevádzkovateľa. Preto sa to nemôže považovať za opatrenie, ktoré senegalské orgány prijali proti danému prevádzkovateľovi. Okrem toho zrušenie registrácie rybárskych plavidiel nie je dostatočným opatrením vlajkového štátu, keďže takéto opatrenie nerieši výhody vyplývajúce z NNN rybolovnej činnosti, a nezabezpečuje uplatňovanie sankcií alebo opatrení proti vykonávaným NNN rybolovným činnostiam.

(109) Pokiaľ ide o neobnovenie licencií na rybolov, rybárske plavidlá MARIO 11 a MARIO 7 v prvom polroku 2020 pôsobili na širom mori bez platnej licencie vydanej Senegalom; preto ani toto neobnovenie nemožno považovať za účinné opatrenie (keďže už došlo k neobnoveniu licencie).

(110) Okrem toho pozastavenie oprávnenia na rybolov pre danú spoločnosť bolo uložené až v auguste 2022, tri roky po prvom upozornení vyjadrenom v súvislosti s touto flotilou ([112]). Navyše rybárske plavidlo DIAMALAYE 1909 bolo počas roka 2021 stále oprávnené pôsobiť v oblasti dohovoru ICCAT, a to napriek skutočnostiam uvedeným v odôvodnení 26, preto daná spoločnosť v uvedenom roku naďalej využívala výhody po zistení NNN rybolovných činností v rokoch 2019 a 2020 ([113]).

([108]) Pozri poznámku pod čiarou č. 21.
([109]) Dokument ICCAT č. COC_322_APP_2/2021 (dostupný na adrese: https://iccat.int/com2021/index.htm#en) a list Senegalu z 26. októbra 2023.
([110]) List Senegalu z 26. októbra 2023.
([111]) List Senegalu z 19. augusta 2022.
([112]) Tamže.
([113]) Dokumenty ICCAT č. COC-312A_ADD_3/2022 a č. COC_303/2022; Dve ZS ICCAT deklarovali dovoz z tohto rybárskeho plavidla v roku 2021 (dostupné na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#).

(111) Preto žiadne z uvedených opatrení podľa všetkého neriešilo výhody získané spoločnosťou a nemožno ich považovať za proporcionálne, odrádzajúce a účinné.

(112) Ako sa uvádza v odôvodnení 26, Senegal okrem toho v roku 2019 dostal informácie od istej tretej krajiny o úlovkoch tuniaka dlhoplutvého, ktoré uskutočnili rybárske plavidlá MARIO 7, MARIO 11 a DIAMALAYE 1909; tieto plavidlá sa nenachádzali v registri ICCAT pre plavidlá, ktoré boli oprávnené loviť uvedený druh v danom čase ([114]). Informácie prijaté od tejto tretej krajiny takisto poukázali na prekročenie kvóty na lov tuniaka dlhoplutvého. Rybárske plavidlá MARIO 7, MARIO 11, MAXIMUS a LISBOA, vo vlastníctve toho istého prevádzkovateľa, však mohli vykonávať ďalšie NNN rybolovné činnosti.

(113) Ďalej Senegal uviedol, že proti plavidlu MAXIMUS nemohol prijať žiadne opatrenia, keďže nezákonné prekládky mohli podliehať sankciám len v prípade, že plavidlá boli prichytené pri čine ([115]). Toto vyhlásenie je v súlade s článkom 91 kódexu pre námorný rybolov prijatého Senegalom 13. júla 2015, ktorý sa uplatňuje v prípadoch, keď nemožno vykonať inšpekciu plavidla alebo keď plavidlo uniklo, ako aj na veľmi osobitné porušenia (neexistencia platnej licencie na rybolov, rybolov v obmedzenej oblasti) ([116]). Komisia poznamenáva, že toto ustanovenie sťažuje zadržanie plavidiel vykonávajúcich nezákonné prekládky na širom mori, a teda môže brániť orgánom, aby prijali potrebné vynucovacie opatrenia, aj keď sa orgánom poskytli dôkazy.

(114) Na základe informácií poskytnutých v odôvodneniach 102 až 113 sa podľa článku 31 ods. 5 písm. b) nariadenia o NNN rybolove dospelo k záveru, že Senegal nezaviedol primerané vynucovacie opatrenia na zabraňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

(115) V súlade s článkom 31 ods. 5 písm. c) nariadenia o NNN rybolove Komisia zanalyzovala rozsah a závažnosť posudzovaných prejavov NNN rybolovu.

(116) Ako sa uvádza v odôvodneniach 45 a 82, Senegal vyviezol množstvá produktov rybolovu, ktoré prekročili kvóty pridelené ICCAT, pričom k tomu podľa skutočností zhromaždených Komisiou dochádzalo počas niekoľkých rokov.

(117) Vzhľadom na dôvody uvedené v tomto oddiele a na základe všetkých faktov, ktoré Komisia zhromaždila, ako aj všetkých vyhlásení senegalských orgánov možno podľa článku 31 ods. 3 a 5 nariadenia o NNN rybolove konštatovať, že Senegal si neplní záväzky, ktoré mu vyplývajú z medzinárodného práva, pokiaľ ide o spoluprácu a vynucovanie.

3.3. **Nedodržiavanie medzinárodných dohôd (článok 31 ods. 6 nariadenia o NNN rybolove)**

(118) V súlade s článkom 31 ods. 6 písm. a) a b) nariadenia o NNN rybolove Komisia zanalyzovala, ktoré relevantné medzinárodné dohody a dohovory v oblasti rybolovu Senegal ratifikoval alebo ku ktorým z nich pristúpil, ako aj v ktorých regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva má štatút zmluvnej strany, resp. v prípade ktorých takýchto organizácií súhlasil, že bude uplatňovať ich ochranné a riadiace opatrenia.

(119) Ako sa uvádza v odôvodneniach 20 a 21, Senegal je zmluvnou stranou dohovoru UNCLOS, dohody UNFSA a dohody PSMA. Krajina je zmluvnou stranou ICCAT a členom príslušných regionálnych organizácií (CECAF, ATLAFCO/COMHAFAT).

(120) Senegal prijal 13. júla 2015 zákon, ktorým sa stanovuje kódex pre námorný rybolov, a 22. novembra 2016 prijal vykonávaciu vyhlášku ([117]). Jedným z cieľov kódexu bolo prijať nové ustanovenia s cieľom zlepšiť boj proti NNN rybolovu; Komisia však poznamenala, že v uvedenom texte sa nenachádza žiadne vymedzenie NNN rybolovných činností. Senegal navyše uviedol, že napriek tomu, že tento zákon bol prijatý pred tým, ako pristúpil k dohode PSMA ([118]), príslušné ustanovenia uvedenej medzinárodnej dohody boli transponované do nového kódexu. Ustanovenia o opatreniach prístavných štátov však zostali v tomto kódexe obmedzené, konkrétne kódex neobsahuje ustanovenia o využívaní prístavov a vykonávaní inšpekcií ([119]).

([114]) Dokumenty ICCAT č. COC-312A_ADD_3/2022 a č. PWG_405_ADD_2/2022 (dostupné na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#).
([115]) List Senegalu zo 17. mája 2022.
([116]) „ Procédure de recherche et de constatation à vue “.
([117]) „ Décret N° 2016-1804 du 22 Novembre 2016 portant application de la Loi de 2015 “.
([118]) Pristúpenie sa uskutočnilo 23. marca 2017, https://www.fao.org/treaties/results/details/en/c/TRE-000003/.
([119]) Články 74 až 77 kódexu pre námorný rybolov.

(121) V súlade s článkom 31 ods. 6 písm. c) nariadenia o NNN rybolove Komisia zanalyzovala, či sa Senegal mohol podieľať na akýchkoľvek konaniach alebo opomenutiach, ktoré mohli oslabiť účinnosť platných zákonov, iných právnych predpisov alebo medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení.

(122) Ako sa uvádza v predchádzajúcich oddieloch, činnosti plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Senegalu v oblasti dohovoru ICCAT, ako aj nedostatočné kontroly v prístave oslabili ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijala táto RFMO. Okrem toho Senegal v rámci ICCAT dostal v roku 2022 list o identifikácii „z dôvodu obáv týkajúcich sa nedostatočného plnenia povinností vlajkového a trhového štátu prijať primerané opatrenia v reakcii na NNN rybolovnú činnosť vrátane možného výrazného objemu nezákonných prekládok a/alebo nadmerného rybolovu druhov ICCAT, na čo poukazujú opakujúce sa nezrovnalosti medzi vývozom a nahláseným úlovkom, potvrdenia vývozu takýchto rýb“ ([120]). V rámci výročného zasadnutia ICCAT v roku 2023 táto identifikácia nebola zrušená, pretože Senegal nepredložil akčný plán, v ktorom sa uvádzajú opatrenia prijaté na riešenie identifikovaných nedostatkov ([121]).

(123) Ako sa uvádza v oddiele 3.1, Senegal si neplní svoje povinnosti vyplývajúce z dohody PSMA, v ktorej sa od zmluvných štátov vyžaduje, aby zabraňovali NNN rybolovu, odrádzali od neho a odstraňovali ho zavedením účinných opatrení prístavných štátov, ani svoje záväzky podľa dohody UNFSA, konkrétne podľa článkov 18 a 19, v ktorých sa od štátov, ktorých plavidlá lovia na širom mori, vyžaduje, aby prijali kontrolné opatrenia s cieľom zabezpečiť, že tieto plavidlá dodržiavajú pravidlá organizácie RFMO.

(124) Vzhľadom na dôvody uvedené v tomto oddiele a na základe všetkých faktov, ktoré Komisia zhromaždila, ako aj všetkých vyhlásení Senegalu existujú podľa článku 31 ods. 3 a 6 nariadenia o NNN rybolove silné náznaky, že Senegal si nesplnil všetky záväzky, ktoré mu vyplývajú z medzinárodného práva, pokiaľ ide o medzinárodné pravidlá, právne predpisy a ochranné a riadiace opatrenia.

3.4. **Osobitné prekážky rozvojových krajín (článok 31 ods. 7 nariadenia o NNN rybolove)**

(125) Senegal sa podľa indexu ľudského rozvoja Organizácie Spojených národov (UNHDI) ([122]) v roku 2021 považoval za krajinu s nízkym ľudským rozvojom, pričom obsadil 170. miesto zo 189 krajín.

(126) Hoci môžu existovať osobitné kapacitné obmedzenia týkajúce sa monitorovania a kontroly rybárskej flotily Senegalu a dohľadu nad ňou, osobitné obmedzenia Senegalu vyplývajúce z jeho úrovne rozvoja neodôvodňujú všetky nedostatky uvedené v predchádzajúcich oddieloch. Žiadne dôkazy nenasvedčujú tomu, že by neschopnosť Senegalu plniť si záväzky, ktoré mu vyplývajú z medzinárodného práva, bola zapríčinená nízkou úrovňou rozvoja, ktorá je premietnutá do umiestnenia podľa indexu UNHDI. Neexistujú žiadne konkrétne dôkazy, na základe ktorých by bolo možné nedostatky právneho rámca týkajúceho sa rybárstva a systémov monitorovania, kontroly, dohľadu a vysledovateľnosti v tejto oblasti uviesť do súvisu s nedostatočnou kapacitou a infraštruktúrou.

(127) Senegal okrem toho nezdôraznil žiadne obmedzenia týkajúce sa plnenia svojich povinností. Naopak, orgány uviedli, že „systém, ktorý Senegal zaviedol, je v súlade s požiadavkami a povinnosťami stanovenými podľa dohovoru ICCAT a riadiacich opatrení a umožňuje overovanie toho, či oprávnené plavidlá dodržiavajú uvedené opatrenia“ ([123]).

(128) Komisia od roku 2018 poskytuje Senegalu podporu v odvetví rybárstva prostredníctvom regionálneho programu [*Improved Regional Fisheries Governance in Western Africa* (Zlepšenie regionálneho riadenia rybolovu v západnej Afrike, PESCAO)] ([124]).

(129) Vzhľadom na skutočnosti uvedené v tomto oddiele a na základe všetkých faktov, ktoré Komisia zhromaždila, ako aj všetkých vyhlásení Senegalu možno podľa článku 31 ods. 7 nariadenia o NNN rybolove konštatovať, že stupeň rozvoja a celková úroveň plnenia záväzkov Senegalu môžu byť z hľadiska riadenia rybárstva oslabené úrovňou jeho rozvoja. No vzhľadom na povahu zistených nedostatkov Senegalu nemožno úrovňou rozvoja Senegalu ospravedlniť ani inak odôvodniť nedostatočnú spoluprácu a celkovú úroveň plnenia záväzkov krajiny ako vlajkového, prístavného, pobrežného alebo trhového štátu v oblasti rybolovu, ani nedostatočnú úroveň jeho opatrení na zabraňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstraňovanie.

([120]) Dokument ICCAT č. COC-308_APP_2A/2022, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#.
([121]) Dokument ICCAT č. COC_308_APP_2A_REV/2023, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2023/index.htm#.
([122]) Informácie získané na adrese https://hdr.undp.org/data-center/specific-country-data#/countries/SEN.
([123]) Dokument ICCAT č. COC_312A_ADD_2 /2022, dostupný na adrese: https://www.iccat.int/com2022/index.htm#.
([124]) https://ec.europa.eu/newsroom/mare/items/625304/en.

4. ZÁVER O MOŽNEJ IDENTIFIKÁCII TRETEJ KRAJINY AKO NESPOLUPRACUJÚCEJ KRAJINY

(130) So zreteľom na závery, ku ktorým sa dospelo v súvislosti s neschopnosťou Senegalu plniť si záväzky, ktoré mu ako vlajkovému, prístavnému, pobrežnému alebo trhovému štátu vyplývajú z medzinárodného práva, a prijať opatrenia na zabraňovanie NNN rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstraňovanie, by sa malo Senegalu zaslať oznámenie v súlade s článkom 32 nariadenia o NNN rybolove o možnosti jeho identifikácie ako krajiny, ktorú Komisia považuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti NNN rybolovu.

(131) Komisia by takisto mala voči Senegalu podniknúť všetky kroky uvedené v článku 32 nariadenia o NNN rybolove. V záujme riadneho úradného postupu by sa mala stanoviť lehota, v rámci ktorej môže uvedená krajina na oznámenie písomne odpovedať a danú situáciu napraviť.

(132) V oznámení určenom Senegalu o možnosti jeho identifikácie ako krajiny, ktorú Komisia považuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu na účely tohto rozhodnutia, sa nevylučuje ani z neho automaticky nevyplýva žiadne z následných opatrení prijatých Komisiou alebo Radou na účely identifikácie nespolupracujúcich krajín a zostavenia ich zoznamu,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Senegalskej republike sa oznámi, že ju Komisia môže identifikovať ako nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.

V Bruseli 27. mája 2024

Za Komisiu
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie